

**TAWARAN HARGA****SEBUTHARGA BIL. 3/2022 :****PERKHIDMATAN PENERBITAN LAPORAN TAHUNAN SME CORP. MALAYSIA 2021****JADUAL PEMATUHAN DAN KOS SPESIFIKASI TEKNIKAL  
PENERBITAN LAPORAN TAHUNAN SME CORP. MALAYSIA 2021**

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
1.1	<p>Mengemukakan perkara-perkara seperti di bawah <b><u>semasa menawarkan sebut harga:</u></b></p> <p>a) Sekurang-kurangnya <b><u>tiga (3)</u></b> Cadangan Reka Bentuk (<i>Proposed Designs</i>) yang mencerminkan <u>Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) di Malaysia</u>, dalam bentuk <i>Visual Mock-up</i> kepada SME Corp. Malaysia yang mengandungi <u>perkara-perkara berikut:</u></p> <p>i) Reka bentuk Kulit Depan (<i>Front Cover</i>);</p> <p>ii) Reka bentuk Kulit Belakang (<i>Back Cover</i>);</p> <p>iii) Reka bentuk Pembahagi Bab (<i>Chapter Separators</i>);</p> <p>iv) Reka bentuk Halaman Dalam Buku (<i>Inner Pages</i>);</p> <p>v) Reka bentuk Halaman Tengah (<i>Centre Spread</i>) yang unik dan berdasarkan Konsep Kreatif; dan</p> <p>vi) Reka bentuk Graf, Diagram, Carta dan Jadual.</p>			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
	<p>b) <u>Cadangan jenis kertas untuk kulit buku (book cover) seperti berikut:</u>  i) Kertas khas (<i>Special paper</i>) 128gsm; atau  ii) Kertas <i>art card</i> 128gsm</p> <p>c) <u>Kertas untuk halaman dalam buku (inner pages) menggunakan kertas jenis Matte</u></p> <p>d) <u>Contoh laporan tahunan jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan dan lain-lain bahan penerbitan yang berkaitan yang pernah diterbitkan oleh Pembekal.</u></p> <p>e) Profil Pereka Grafik.</p> <p>f) Salinan surat pelantikan Pereka Grafik (sebagai bukti status pelantikan sebagai pekerja tetap).</p> <p>g) Senarai dan Salinan Laporan Tahunan yang pernah dikendalikan oleh Pereka Grafik berkenaan.</p>			
1.2	<p>Menyediakan khidmat <b><u>Pereka Grafik yang berpengalaman</u></b> dengan kriteria berikut:</p> <p>a) <b><u>Pereka Grafik Mesti Bekerja Berpasukan:</u></b></p>			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
	<p>Pembekal perlu menyediakan sekurang-kurangnya dua (2) orang Pereka Grafik yang akan bekerja secara berpasukan di mana salah seorang daripadanya mestilah berstatus <u>Pereka Grafik Kanan</u> (<i>Senior Graphic Designer</i>)</p> <p><b>b) <u>Pekerja Tetap dengan Pembekal:</u></b>  Pereka Grafik yang ditugaskan oleh Pembekal mestilah berstatus pekerja tetap dengan Pembekal. Pekerja sambilan adalah tidak dibenarkan kecuali mempunyai pengalaman yang luas dalam mengendalikan laporan tahunan.</p> <p><b>c) <u>Kelayakan Pendidikan:</u></b>  Pereka Grafik hendaklah sekurang-kurangnya mempunyai Diploma <i>Art &amp; Design (Graphic Design / Visual Communication)</i> dengan pengkhususan dalam bidang Penerbitan atau yang setaraf dengannya.</p> <p><b>d) <u>Pengalaman Kerja:</u></b></p> <p>i) <b><u>Pereka Grafik:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mempunyai pengalaman <u>sekurang-kurangnya selama 5 tahun</u> dalam bidang Reka Bentuk Grafik.</li> <li>▪ Pernah <u>mengendalikan penerbitan Laporan Tahunan</u> jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan dan lain-</li> </ul>			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
	<p>lain bahan penerbitan yang berkaitan dari segi penyediaan konsep, mereka bentuk grafik dan membuat kerja-kerja <i>typesetting</i>.</p> <p>ii) <b>Pereka Grafik Kanan (<i>Senior Graphic Designer</i>):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mempunyai pengalaman <u>sekurang-kurangnya selama 10 tahun</u> dalam bidang Reka Bentuk Grafik.</li> <li>▪ Mempunyai <u>pengalaman dan kemahiran tinggi</u> dalam menyediakan konsep, mereka bentuk grafik dan membuat kerja-kerja <i>typesetting</i> untuk penerbitan Laporan Tahunan jabatan / agensi / badan berkanun Kerajaan dan lain-lain bahan penerbitan yang berkaitan.</li> </ul> <p>e) <b><u>Mempunyai Peralatan dan Perisian Lengkap:</u></b>  Pembekal perlu membekalkan Pereka Grafik yang ditugaskan dengan peralatan dan perisian yang lengkap bagi melaksanakan kerja-kerja penyediaan konsep, reka bentuk grafik, <i>typesetting</i> dan lain-lain kerja yang berkaitan.</p> <p>f) <b><u>Boleh dihubungi di luar waktu bekerja dan hujung minggu jika diperlukan serta dapat memberi maklum balas.</u></b></p>			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
	Pereka Grafik yang ditugaskan oleh Pembekal perlu bersedia untuk bekerja di premis SME Corp. Malaysia, di luar waktu pejabat, hujung minggu dan cuti umum, apabila diperlukan dan pada peringkat akhir / pemuktamadan ( <i>finalisation</i> ), bagi memenuhi tarikh serahan yang ditetapkan oleh SME Corp. Malaysia.			
1.3	<p>Pihak Pembekal haruslah menjalankan <b><u>kerja-kerja kawalan kualiti</u></b> seperti berikut:</p> <p>a) Menyemak dan membaca pruf (proofreading) dan memastikan tiada kesalahan dari segi ejaan, reka bentuk, visual, layout, format dan penyeragaman (<i>standardisation</i>) pada Reka Bentuk Grafik (termasuk Graf, Diagram, Carta, Jadual).</p> <p>b) Menyediakan Artwork Akhir Berwarna (Coloured Final Artwork) untuk kelulusan sebelum Pruf Warna (Colour Proof). Pembedulan haruslah dilakukan sehinggalah SME Corp. Malaysia berpuas hati dengan artwork.</p> <p>c) Menyediakan Pruf Warna (Colour Proof) sekurang-kurangnya 50 muka surat untuk kelulusan SME</p>			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
	Corp. Malaysia sebelum cetakan dibuat.			
1.4	Menyerahkan <b>dua (2) salinan Salinan Induk (Masterfile)</b> (iaitu fail yang boleh digunakan semula / untuk penghasilan filem) bagi <b>Artwork Akhir (Final Artwork)</b> untuk reka bentuk kulit hadapan (berserta flip cover dan reka bentuk pada bekas pendrive), reka bentuk kulit belakang buku dan isi kandungan dalam Laporan Tahunan SME Corp. Malaysia 2021.			
<b>2. PENYEDIAAN KONSEP KREATIF DAN REKA BENTUK</b>				
2.1	<p><b>Kulit Depan:</b> Menyediakan Konsep Kreatif dan Reka Bentuk Kulit Buku yang dapat memaparkan isi kandungan buku. Logo SME Corp. Malaysia hendaklah di paparkan di muka depan buku.</p> <p><b>Kulit Belakang:</b> Logo SME Corp. Malaysia hendaklah dipaparkan di kulit belakang buku.</p>			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
2.2	<p><b><u>Konsep Kreatif dan Reka Bentuk</u></b> yang dicadangkan <b><u>perlu berdasarkan:</u></b></p> <p>a) <b><u>Tema: SME's Road to Recovery Resilience &amp; Reform</u></b> (tema akan dimuktamadkan oleh SME Corp. Malaysia kemudian)</p> <p>b) Peranan PKS sebagai penggerak ekonomi Malaysia;</p> <p>c) Melambangkan imej Malaysia; dan</p> <p>d) Imej berciri korporat.</p> <p>Menyediakan <u>Konsep Kreatif dan Reka Bentuk yang menarik</u> (dari segi susunan tataletak / <i>layout</i>, penggunaan warna, ruang dan sebagainya) yang <u>memenuhi standard dan keperluan SME Corp. Malaysia</u> serta <u>berdasarkan budi bicara SME Corp. Malaysia</u></p>			
2.3	<p>Menyediakan:</p> <p>a) <b><u>Work-in-Progress Artwork</u></b> (Cetakan Digital) (5 salinan)</p> <p>b) <b><u>Work-in-Progress Mockup</u></b> (Cetakan Digital) (3 salinan)</p> <p>c) <b><u>Artwork Akhir (Final Artwork)</u></b> (Cetakan Digital) (3 salinan)</p> <p>d) <b><u>Final Mock-up</u></b> (Cetakan Digital) (2 salinan)</p> <p>e) Pisah Warna Filem dan Pruf Warna (sekurang-kurangnya <b><u>50</u></b> muka surat)</p>			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
	SME Corp. Malaysia berhak menolak <i>mock-up</i> yang tidak berkualiti dan tidak memenuhi keperluan.			
<b>3. PERCETAKAN BUKU</b>				
3.1	<p><b>a) <u>Cetakan Offset:</u></b> 4 Warna / 4-Colour (Kulit Buku &amp; Halaman Dalam Buku)</p> <p><b><u>Jumlah Buku:</u></b> 650 naskah (dwibahasa dalam 1 buku)</p> <p><b>b) <u>Ukuran Buku:</u></b> i) <b><u>Saiz Tutup:</u></b> 20.3cm x 25.5cm ii) <b><u>Saiz Buka:</u></b> 40.6cm x 25.5cm iii) <b><u>Flip Page</u></b> (selepas Kulit Depan / <i>Front Cover</i> atau Kulit Belakang / <i>Back Cover</i>): 8.5cm x 25.5 cm</p> <p><b>C) <u>Jenis Kertas:</u></b> i) <b><u>Kulit buku (book cover)</u></b> <b><u>seperti berikut:</u></b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kertas khas (<i>Special paper</i>) 128gsm; atau</li> <li>• Kertas <i>art card</i> 128gsm</li> </ul> </p> <p>ii) <b><u>Halaman dalam buku (inner pages)</u></b> menggunakan kertas jenis <b><u>Matte</u></b></p> <p><b>d) <u>Kemasan Kulit Buku:</u></b></p>			



BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
	<p><i>Matt lamination, Spot UV &amp; Emboss / Deboss</i></p> <p><b>e) Jilid:</b>            Jahit Benang + Gam (<i>Perfect Binding</i>)</p>			
3.2	Kelulusan mencetak adalah berdasarkan <i>final mock-up</i> yang dipersetujui dan diluluskan SME Corp. Malaysia.			
3.3	Pihak SME Corp. Malaysia berhak menolak cetakan Buku Laporan Tahunan yang mempunyai kesalahan yang disebabkan pembekal.			
<b>4. MEMBEKAL SALINAN SOFTCOPY (PENDRIVE)</b>				
4.1	<p><b>a) Jumlah Pendrive: <u>260 unit</u></b>  <i>Pendrive</i> mestilah dimasukkan <i>softcopy</i> Laporan Tahunan SME Corp. 2021 dan mempunyai logo SME Corp. Malaysia dan berkotak.</p> <p><b>b) <u>Saiz Pendrive:</u></b> 8 GB.</p> <p><b>c) <u>Reka Bentuk Kulit Depan</u></b> (Cover Design) dan <b><u>Nombor Statut</u></b> (akan diberikan oleh SME Corp. Malaysia) perlu <b><u>dicetak di atas permukaan atas pendrive.</u></b></p>			
<b>5. PEMBEKALAN KERTAS PELEKAT (PAPER STICKER)</b>				
5.1	<b>a) <u>Pelekat (Sticker) Nombor Statut untuk Buku:</u></b>			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kuantiti</b> : 100 keping</li> <li>• <b>Saiz</b>: 20.3cm x 5cm.</li> <li>• <b>Warna</b>: Hitam / Putih.</li> <li>• Untuk ditampal pada buku.</li> </ul> <p><b>b) Pelekat (<i>Sticker</i>) Lampiran dan Embargo untuk Buku:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kuantiti</b> pelekat 'Lampiran' : 70 keping. <b>Saiz</b>: 4cm x 1.5cm.</li> <li>• <b>Kuantiti</b> pelekat 'Embargo' : 70 keping. <b>Saiz</b>: 11cm x 3.5cm.</li> <li>• <b>Warna</b>: Hitam / Putih.</li> <li>• Untuk ditampal pada buku.</li> </ul>			
<b>6. PEMBEKALAN GAMBAR DAN IMEJ</b>				
6.1	<p>a) <b><u>Membekal Gambar atau Imej Stok</u></b> (<i>stock photos / images</i>) dalam anggaran <b><u>50 keping</u></b> meliputi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) Gambar berkaitan PKS;</li> <li>ii) Imej dari Image bank yang berfokus kepada industri dan perkhidmatan PKS seperti pengilangan, pemakanan, <i>online marketing / business</i> yang berimejkan ASEAN; dan</li> <li>iii) Ilustrasi Vektor.</li> </ul>			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
<b>7. KRITERIA MINIMUM PENULIS</b>				
7.1	<p><b>Kelayakan Pendidikan</b> Penulis hendaklah mempunyai ijazah sarjana muda / sarjana dalam:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Komunikasi Massa dengan pengkhususan kewartawanan; DAN/ATAU</li> <li>ii. Ekonomi/Perakaunan dengan sijil penulisan yang diiktiraf; DAN/ATAU</li> <li>iii. Yang setaraf dengannya.</li> </ul>			
7.2	<p><b>Pengalaman</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Mempunyai pengalaman menulis sekurang-kurangnya selama 10 tahun;</li> <li>ii. Mempunyai pengalaman bertugas sebagai editor atau penulis bagi buku laporan tahunan / penulisan khas atau spesifik dan majalah ekonomi; dan</li> <li>iii. Mempunyai pengalaman dalam penulisan berkaitan dengan industri, perdagangan dan keusahawanan (contohnya MITI, MIDA, MATRADE, EPU dan sebagainya).</li> </ul>			
7.3	Profil / resume penulis hendaklah dikemukakan.			
<b>8. KERJA-KERJA PENULISAN (COPYWRITING), TERJEMAHAN, PENYUNTINGAN, DAN PROOF READING</b>				
8.1	Memastikan pelaksanaan penulisan ( <i>copywriting</i> ) menggunakan lima (5) bidang tumpuan. Bidang tumpuan dan			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
	<p>kerangka isi kandungan pelaporan adalah termasuk (tetapi tidak terhad):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Penerapan inovasi dan teknologi;</li> <li>- Pembangunan modal insan;</li> <li>- Akses kepada pembiayaan;</li> <li>- Akses kepada pasaran; dan</li> <li>- Infrastruktur dan perundangan.</li> </ul> <p>Antara kandungan bab penulisan adalah:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Chairman's Statement</i></li> <li>- <i>Chief Executive Officer's Message</i></li> <li>- <i>Corporate Information</i></li> <li>- <i>Flagship Programmes and Initiatives</i></li> <li>- <i>Key Events in 2021</i></li> <li>- <i>Others (eg. success stories by SMEs)</i></li> </ul>			
8.2	Penyampaian kandungan haruslah dalam bentuk yang mudah, menarik serta senang difahami oleh pihak berkepentingan.			
8.3	Menyemak dan memastikan tiada kesalahan dari segi ejaan, tatabahasa dan data-data pada graf / histogram / carta / jadual laporan dan lain-lain perkara yang berkaitan. Bagi tujuan ini, penyebutharga perlu mengenalpasti sekurang-kurangnya seorang wakil tetap yang akan bertanggungjawab mengenai kawalan kualiti. SME Corp. Malaysia berhak menolak deraf yang mempunyai kesalahan disebabkan kerja-kerja <i>proofread</i> yang tidak sempurna.			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
8.4	Menganalisis dan mentafsir data berdasarkan jadual / graf / carta dan maklumat yang diberikan oleh SME Corp. Malaysia.			
8.5	<p>a) Menemuramah sekurang-kurangnya lima (5) PKS yang telah dikenalpasti dan menulis hasil temuramah sebagai <i>input</i> bagi Kisah Kejayaan PKS.</p> <p>b) Mengadakan Sesi Fotografi Khas (live photography) bersama PKS yang ditemuramah. Gambar-gambar yang perlu diambil mestilah berkaitan industri PKS dan diambil secara 'candid' atau lakonan, termasuk gambar produk / perkhidmatan serta gambar personaliti usahawan PKS. Sesi ini perlu dilaksanakan oleh Jurugambar Profesional yang dilantik oleh Pembekal.</p> <p>c) Pembekal perlu menyerahkan softcopy gambar-gambar tersebut (high resolution) kepada SME Corp. Malaysia.</p>			
8.6	Penyebutharga perlu menyerahkan draf <i>softcopy</i> dalam bentuk Microsoft Word.			
8.7	Menyunting dan membuat <i>proofread</i> laporan sekurang-kurangnya tiga (3) kali draf minimum.			
<b>9. KERJA-KERJA TERJEMAHAN</b>				
9.1	Menterjemah seluruh laporan daripada Bahasa Inggeris kepada Bahasa Malaysia berdasarkan draf yang disediakan oleh penulis dan			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
	diluluskan oleh SME Corp. Malaysia yang meliputi bab berikut: <i>i. Chairman's Statement</i> <i>ii. Chief Executive Officer's Message</i> <i>iii. Corporate Information</i> <i>iv. Flagship Programmes and Initiatives</i> <i>v. Key Events in 2021</i> <i>vi. Others (eg. success stories by SMEs)</i> <i>vii. Financial Report</i>			
9.2	Menyunting dan membuat <i>proof-read</i> laporan yang diterjemahkan dan membuat pindaan hingga peringkat terakhir yang diluluskan oleh Pengurusan SME Corp. Malaysia.			
9.3	<b>Penterjemah</b> haruslah yang berkelayakan dari <b>DBP / ITBM</b> dan perlu mengemukakan salinan sijil <b>DBP / ITBM</b> serta <b>dipersetujui</b> oleh SME Corp. Malaysia.			
9.4	Sekiranya pembekal menggunakan khidmat penterjemah lebih daripada seorang, maka perlu dibuat penyelarasan dari segi terma dan gaya terjemahan sebelum deraf dikemukakan kepada SME Corp. Malaysia.			
9.5	Sebarang pindaan yang dilakukan pada versi bahasa Inggeris haruslah turut dipinda dan diterjemahkan ke versi bahasa Melayu dan sebaliknya.			

BIL.	SPESIFIKASI MINIMUM	SKOP KERJA YANG DIPATUHI		KUANTITI 200-250 MUKA SURAT (RM)
		YA	TIDAK	
<b>10. KELULUSAN DERAF AKHIR</b>				
10.1	Penyebutharga perlu menyerahkan deraf secara berperingkat kepada SME Corp. Malaysia bagi tujuan kelulusan sepanjang tempoh pembekalan perkhidmatan.			
<b>11. PENGHANTARAN LAPORAN TAHUNAN SME CORP. MALAYSIA 2021</b>				
11.1	<b><u>Membuat Penghantaran Buku dan Pendrive:</u></b>  Penghantaran <b>90</b> naskah buku dan <b>250</b> buah <b>Pendrive</b> 'Laporan Tahunan SME Corp. Malaysia 2021' ke <b><u>Parlimen Malaysia.</u></b>			

\* sila nyatakan di ruangan ini untuk maklumat lanjut / tambahan berkaitan tawaran yang dikemukakan atau kemukakan kertas cadangan tambahan jika ruang tidak mencukupi

**Saya / Kami memperakui maklumat yang diberikan adalah benar dan bersetuju menyediakan perkhidmatan dinyatakan selaras dengan terma & syarat dalam dokumen Sebutharga Bil. 3/2022.**

.....  
 Nama :  
 Jawatan :  
 Tarikh :  
 Cop Syarikat :